

**Ringkasan Informasi Produk dan Layanan (RIPLAY) - Versi Personal**

**Summary of Product and Service Information - Personal Version**

Nama Bank Penerbit : PT Bank ICBC Indonesia ("Bank")	Jenis Produk : Simpanan Dana Pihak Ketiga - Giro
Issuing Bank Name	Types of products Third Party Fund - Current Account
Nama Produk : Giro - Individu	Deskripsi Produk : Produk dari Bank ICBC Indonesia berupa simpanan dari nasabah Individu dalam rupiah ataupun mata uang asing, yang penarikannya dapat dilakukan kapan saja selama jam kerja, dan dilengkapi dengan warkat cek dan bilyet giro sebagai media pembayaran.
Product name Current Account - Individu	Product Description
Mata Uang : IDR, USD, CNY, SGD, EUR, AUD, HKD, JPY, GBP	Products from Bank ICBC Indonesia in the form of deposits from Individual customers in rupiah or foreign currencies, which can be withdrawn at any time during working hours, and are equipped with checks and giro as payment media.
Currency	

**Fitur Utama**

**Main Features**

Setoran awal First Deposit	<table border="1"> <tr><td>IDR</td><td>1.000.000</td></tr> <tr><td>USD</td><td>100</td></tr> <tr><td>CNY</td><td>1.000</td></tr> <tr><td>SGD</td><td>250</td></tr> <tr><td>EUR</td><td>75</td></tr> <tr><td>AUD</td><td>450</td></tr> <tr><td>HKD</td><td>2.500</td></tr> <tr><td>JPY</td><td>5.000</td></tr> <tr><td>GBP</td><td>0</td></tr> </table>	IDR	1.000.000	USD	100	CNY	1.000	SGD	250	EUR	75	AUD	450	HKD	2.500	JPY	5.000	GBP	0	Saldo Minimum Minimum balance	<table border="1"> <tr><td>IDR</td><td>1.000.000</td></tr> <tr><td>USD</td><td>100</td></tr> <tr><td>CNY</td><td>1.000</td></tr> <tr><td>SGD</td><td>250</td></tr> <tr><td>EUR</td><td>75</td></tr> <tr><td>AUD</td><td>450</td></tr> <tr><td>HKD</td><td>2.500</td></tr> <tr><td>JPY</td><td>5.000</td></tr> <tr><td>GBP</td><td>0</td></tr> </table>	IDR	1.000.000	USD	100	CNY	1.000	SGD	250	EUR	75	AUD	450	HKD	2.500	JPY	5.000	GBP	0
IDR	1.000.000																																						
USD	100																																						
CNY	1.000																																						
SGD	250																																						
EUR	75																																						
AUD	450																																						
HKD	2.500																																						
JPY	5.000																																						
GBP	0																																						
IDR	1.000.000																																						
USD	100																																						
CNY	1.000																																						
SGD	250																																						
EUR	75																																						
AUD	450																																						
HKD	2.500																																						
JPY	5.000																																						
GBP	0																																						
Suku Bunga* Interest Rate*	.....% p.a (sesuai perjanjian / based on agreement)	Tingkat Bunga Penjaminan** Guaranteed Interest Rate**	<table border="1"> <tr><td>IDR</td><td>: 4,25%</td></tr> <tr><td>Valuta asing</td><td>: 2,25%</td></tr> </table>	IDR	: 4,25%	Valuta asing	: 2,25%																																
IDR	: 4,25%																																						
Valuta asing	: 2,25%																																						

\* Berlaku pada tanggal dokumen diterbitkan. Suku bunga dapat berubah sewaktu-waktu  
Valid on the date this document is issued. Interest rates can change at any time

\*\* Tingkat bunga penjaminan Lembaga Penjamin Simpanan (LPS) yang berlaku pada tanggal dokumen ini diterbitkan.  
Deposit insurance interest rate (LPS) in effect on the date this document is issued Initial deposit

**Biaya - Biaya\*\*\***

**Fees\*\*\***

Biaya Administrasi per bulan Administration Fee per month	<table border="1"> <tr><td>IDR</td><td>20.000</td></tr> <tr><td>USD</td><td>5</td></tr> <tr><td>CNY</td><td>25</td></tr> <tr><td>SGD</td><td>10</td></tr> <tr><td>EUR</td><td>5</td></tr> <tr><td>AUD</td><td>10</td></tr> <tr><td>HKD</td><td>50</td></tr> <tr><td>JPY</td><td>500</td></tr> <tr><td>GBP</td><td>0</td></tr> </table>	IDR	20.000	USD	5	CNY	25	SGD	10	EUR	5	AUD	10	HKD	50	JPY	500	GBP	0	Biaya Penutupan Rekening Account Closing Fee	<table border="1"> <tr><td>IDR</td><td>20.000</td></tr> <tr><td>USD</td><td>5</td></tr> <tr><td>CNY</td><td>25</td></tr> <tr><td>SGD</td><td>10</td></tr> <tr><td>EUR</td><td>5</td></tr> <tr><td>AUD</td><td>10</td></tr> <tr><td>HKD</td><td>50</td></tr> <tr><td>JPY</td><td>500</td></tr> <tr><td>GBP</td><td>0</td></tr> </table>	IDR	20.000	USD	5	CNY	25	SGD	10	EUR	5	AUD	10	HKD	50	JPY	500	GBP	0
IDR	20.000																																						
USD	5																																						
CNY	25																																						
SGD	10																																						
EUR	5																																						
AUD	10																																						
HKD	50																																						
JPY	500																																						
GBP	0																																						
IDR	20.000																																						
USD	5																																						
CNY	25																																						
SGD	10																																						
EUR	5																																						
AUD	10																																						
HKD	50																																						
JPY	500																																						
GBP	0																																						
Biaya Pesan Buku Cek/BG Check Book/BG Ordering Fee	<table border="1"> <tr><td>IDR</td><td>275.000</td></tr> </table>	IDR	275.000	Biaya Rek. Pasif/Dormant Dormant Account Fee	<table border="1"> <tr><td>IDR</td><td>10.000</td></tr> </table>	IDR	10.000																																
IDR	275.000																																						
IDR	10.000																																						
Biaya transfer harian Daily transfer fee	<table border="1"> <tr><td>SKN : IDR</td><td>2.900</td></tr> <tr><td>RTGS : IDR</td><td>30.000</td></tr> <tr><td>BI FAST : IDR</td><td>2.500</td></tr> </table>	SKN : IDR	2.900	RTGS : IDR	30.000	BI FAST : IDR	2.500	Biaya Cetak Mutasi Print out Statement Fee	<table border="1"> <tr><td>IDR</td><td>2.500/trx   IDR 35.000/bulan</td></tr> <tr><td>IDR</td><td>2,500/trx   IDR 35,000/month</td></tr> </table>	IDR	2.500/trx   IDR 35.000/bulan	IDR	2,500/trx   IDR 35,000/month																										
SKN : IDR	2.900																																						
RTGS : IDR	30.000																																						
BI FAST : IDR	2.500																																						
IDR	2.500/trx   IDR 35.000/bulan																																						
IDR	2,500/trx   IDR 35,000/month																																						

\*\*\* Biaya dapat berubah sewaktu - waktu berdasarkan kebijakan Bank  
Fees may change at any time based on Bank policy

**Manfaat**

**Benefits**

- |   |  |
|---|--|
| 1. Anda dapat melakukan penarikan dana sewaktu-waktu menggunakan cek/bilyet giro.   | 1. You can withdraw funds at any time using a check/bilyet giro.   |
| 2. Anda dapat memperoleh Informasi transaksi atas rekening melalui fasilitas Personal Internet Banking dan Mobile Internet Banking. | 2. You can obtain transaction information on accounts through the Personal Internet Banking and Mobile Internet Banking. |

### Risiko

#### Risks

- |  |  |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tidak dijaminnya tabungan Anda oleh LPS apabila :             <ol style="list-style-type: none"> <li>i. Nominal saldo simpanan anda pada satu bank melebihi 2 miliar Rupiah.</li> <li>ii. Suku Bunga Giro Anda melebihi Tingkat Bunga Penjaminan LPS. Suku Bunga Giro memperhitungkan pemberian dalam bentuk uang dari Bank yang Anda terima.</li> </ol> </li> <li>2. Penyalahgunaan e-channel, PIN/password, dan kartu ATM/Buku Cek &amp; Bilyet Giro.</li> <li>3. Apabila terdapat saldo cerukan pada rekening Giro tanpa fasilitas, akan dikenakan denda per hari sesuai dengan ketentuan Bank.</li> <li>4. Nasabah wajib memastikan kecukupan jumlah saldo untuk menghindari tolakan kliring.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <i>Your savings are not guaranteed by LPS if :</i> <ol style="list-style-type: none"> <li>i. <i>The nominal balance of your deposit at one bank exceeds 2 billion Rupiah.</i></li> <li>ii. <i>Your Current Account Interest Rate exceeds the LPS Guarantee Interest Rate. The Current Account Interest rate takes into account the gift in the form of money from the Bank that you receive.</i></li> </ol> </li> <li>2. <i>Misuse of e-channel, PIN/password, and ATM card/ Bilyet Giro &amp; Check book.</i></li> <li>3. <i>If there is an overdraft balance in a Giro account without facilities, it will be subject to a fine per day in accordance with the provisions of the Bank.</i></li> <li>4. <i>The customer is obliged to ensure the adequacy of the balance amount to avoid clearing rejection.</i></li> </ol> |
|--|--|

### Persyaratan dan Tata Cara

#### Requirements & Procedures

**Anda harus melengkapi persyaratan sebagai berikut / You must complete the following requirements :**

- |   |  |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nasabah Individu yang dikategorikan sebagai :             <ol style="list-style-type: none"> <li>i. Warga Negara Indonesia (WNI)</li> <li>ii. Warga Negara Asing (WNA)</li> </ol> </li> <li>2. Mengisi Formulir Pembukaan Rekening Perusahaan dengan benar dan lengkap.</li> <li>3. Melengkapi dokumen-dokumen yang disyaratkan oleh Cabang.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <i>Individual customers who are categorized as:</i> <ol style="list-style-type: none"> <li>i. <i>Indonesian Citizenship (WNI)</i></li> <li>ii. <i>Foreign Citizenship (WNA)</i></li> </ol> </li> <li>2. <i>Fill in the Company Account Opening Form correctly and completely.</i></li> <li>3. <i>Complete the documents required by the Branch.</i></li> </ol> |
|---|--|

**Anda dapat menyampaikan pertanyaan dan pengaduan melalui / You can submit questions and complaints via :**

*Call Center : 1 500 198; Email : [customer\\_care@ina.icbc.com.cn](mailto:customer_care@ina.icbc.com.cn); Website : [www.icbc.co.id](http://www.icbc.co.id)*

### Simulasi Produk

#### Product Simulation

Contoh simulasi produk Giro (p.a) / *Giro product simulation (p.a):*

Saldo / Balance	Suku bunga (%) / Interest Rate (%)	Nominal suku bunga / Interest amount
IDR 1.000.000.000	1,75%	IDR 1.438.356

### Informasi Tambahan

#### Additional Information

- |  |  |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pemberian instruksi kepada Bank atau penarikan pada rekening gabungan (<i>joint account</i>) "ATAU/OR" dapat dilakukan oleh salah satu Nasabah pemilik Rekening Gabungan. Pada rekening gabungan "DAN/AND" harus dilakukan secara bersama-sama oleh semua para pemilik rekening gabungan.</li> <li>2. Pada rekening gabungan "ATAU/OR" atau "DAN/AND" penutupan rekening, harus ditandatangani oleh seluruh nasabah rekening gabungan.</li> <li>3. Bank akan untuk menginformasikan segala perubahan atas manfaat, biaya, risiko, syarat dan ketentuan Produk, dan Layanan ini melalui surat atau melalui cara lainnya sesuai dengan syarat dan ketentuan yang berlaku. Pemberitahuan tersebut akan diinformasikan 30 (tiga puluh) hari sebelum efektif berlakunya perubahan.</li> <li>4. Anda akan menerima penawaran produk lain dari pihak ketiga apabila menyetujui untuk membagikan data pribadi.</li> <li>5. Informasi lain mengenai biaya, manfaat dan risiko dapat diakses melalui website resmi (<a href="http://www.icbc.co.id">www.icbc.co.id</a>) dan <i>Call Center</i> (1-500-198) PT. Bank ICBC Indonesia</li> <li>6. Kartu ATM tidak dapat diberikan kepada nasabah giro.</li> <li>7. Nasabah yang tidak aktif selama 6 (enam) bulan berturut-turut dan tidak pernah melakukan transaksi penyetoran dan/atau penarikan saldo di rekeningnya sebesar saldo minimum atau di bawahnya akan dikelompokkan sebagai penabung pasif/ rekening pasif.</li> <li>8. Rekening tidak aktif akan dikenakan biaya administrasi.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <i>The giving of instructions to the Bank or withdrawals from the "OR/OR" joint account may be made by one of the Consumers holding the Joint Account. In joint accounts, "AND/AND" must be carried out jointly by all joint account holders.</i></li> <li>2. <i>In the joint account "OR" or "AND "account closing, it must be signed by all customers of the joint account.</i></li> <li>3. <i>Banks are required to inform all changes to the benefits, costs, risks, terms and conditions of these Products and Services by mail or through other means in accordance with the applicable terms and conditions. The notification will be informed 30 (thirty) days before the effective date of such change.</i></li> <li>4. <i>You will receive other product offers from third parties if you agree to share personal data.</i></li> <li>5. <i>Other information regarding costs, benefits and risks can be accessed through the official website (<a href="http://www.icbc.co.id">www.icbc.co.id</a>) and Call Center (1-500-198) of PT. Bank ICBC Indonesia.</i></li> <li>6. <i>ATM cards cannot be given to current account customers.</i></li> <li>7. <i>Customers who are inactive for 6 (six) consecutive months and have never made a deposit and/or withdrawal transaction in their account of the minimum balance or below will be classified as passive savers/passive accounts.</i></li> <li>8. <i>Inactive accounts will incur an administration fee.</i></li> </ol> |
|--|--|

**Penafian (Penting untuk dibaca)**  
**Disclaimer (Important to read)**

- |   |   |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Anda telah membaca, menerima penjelasan, dan memahami produk tabungan sesuai Ringkasan Informasi Produk dan Layanan.</li> <li>2. Ringkasan Informasi Produk dan Layanan ini bukan merupakan bagian dari aplikasi pembukaan rekening.</li> <li>3. Anda wajib untuk membaca, memahami, dan menandatangani aplikasi pembukaan rekening.</li> <li>4. Bank dapat menolak permohonan produk Anda apabila tidak memenuhi persyaratan dan peraturan yang berlaku.</li> <li>5. Anda harus membaca dengan teliti Ringkasan Informasi Produk dan Layanan ini sebelum menyetujui pembukaan rekening dan berhak bertanya kepada pegawai Bank atas semua hal terkait Ringkasan Informasi Produk dan Layanan ini.</li> <li>6. Untuk rekening tabungan dan rekening giro nasabah yang selama 6 (enam) bulan berturut turut tidak pernah melakukan transaksi (status dormant) dengan saldo nol, cabang bisa melakukan penutupan rekening tanpa pemberitahuan.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <i>You have read, received an explanation, and understand the savings product according to the Summary of Product and Service Information.</i></li> <li>2. <i>This Summary of Product and Service Information is not part of the account opening application.</i></li> <li>3. <i>You are required to read, understand and sign the account opening application.</i></li> <li>4. <i>The bank may reject your product application if it does not meet the applicable requirements and regulations.</i></li> <li>5. <i>You must carefully read this Summary of Product and Service Information before agreeing to open an account and have the right to ask Bank employees for all matters related to this Summary of Product and Service Information.</i></li> <li>6. <i>For savings accounts and checking accounts of customers who for 6 (six) consecutive months have never made a transaction (dormant status) with a zero balance, the branch can close the account without notification.</i></li> </ol> |
|---|---|

\_\_\_\_\_, dd / mm / 20

Petugas Bank / Bank Officer

( \_\_\_\_\_ )

Nasabah / Customer

( \_\_\_\_\_ )



PT. Bank ICBC Indonesia berizin dan diawasi oleh Otoritas Jasa Keuangan dan merupakan peserta penjaminan LPS.

*PT. Bank ICBC Indonesia is licensed and supervised by the Financial Services Authority and is an LPS guarantee participant.*

Tanggal Cetak Dokumen : dd / mm / 20

Document Print Date